

# CHAPITRE I

## INTRODUCTION

### 1. État des Lieux

La langue nécessaire dans la communication, on peut se collaborer, se communiquer et de s'identifier dans intention d'exprime les sentiments et les pensées. Rey (2003: 1) aussi dit que la langue est un instrument de communication, soit à l'orale, soit à l'écrit ou bien au symbole. C'est à dire en utilisant la langue, on peut donner et échanger les informations. Ces informations sont présentées beaucoup de façons différentes, soit dans le livre, soit une chanson, soit un œuvre littéraire, etc. Dans l'apprentissage de la langue, la culture a un rôle important en former une langue. Comme l'opinion de Keraf (1976: 12) "*bahasa merupakan salah satu unsur kebudayaan*". C'est-à dire que la langue est l'une des aspects culturels. L'un d'aspect culturel est l'habitude à table dans la vie quotidienne.

L'habitude quotidienne forment les vocabulaires d'une langue. Le vocabulaire est un élément important dans l'acte de la langue. Les vocabulaires à la table peuvent aider les apprenents français à rédiger un texte qui parle des nourritures et boissons. La nourriture se compose des légumes, de la viande ou du poisson, du pain, des fruits, etc. De plus, une boisson se compose de l'eau de minérale, des vins, du jus de fruit, du lait, du café, etc. A cause des manques de vocabulaires à la table, les étudiants ont les difficultés à écrire et à parler sur le gastronomie français.

Les vocabulaires d'habitudes à table dans la vie quotidienne dans chaque pays est différence, surtout en France et en Indonésie. En France, il y a trois

ou quatre repas par jours. Ce sont: le petit déjeuner, le déjeuner, le goûter et le dîner. Mais en Indonésie, il y a seulement trois repas par jours. Ce sont: le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner. Alors, en Indonésie, on ne connaît pas le goûter.

Ensuite, la France très connu avec ses vins. La France est l'un de pays qui produit le meilleur vin dans le monde. Les français aiment beaucoup du vin. Habituellement, les français boivent des vins pour le déjeuner et le dîner. Mais, les indonésiens ne boivent pas du vin dans la vie quotidienne. Les indonésiens sont connu l'eau minérale, du thé et du café. En outre, en France, il y a les étapes de repas, comme l'hors d'œuvre, le plat principal, le fromage et le dessert. Mais en Indonésie il n'a y pas les étapes de repas.

Une recherche de la culture dans la vie quotidienne français a été déjà fait par Yosephine (2015). Elle analyse les parties de la vie quotidienne qui sont incluses comme : les repas, les loisirs, les endroits touristiques, et les transports en commun. Mais la recherche précédente est différence avec cette recherche qui compare les vocabulaires des habitudes à table en France et en Indonésie qui parle des nourritures, des boissons, de temps et l'expression à la table en France et en Indonésie.

Dans l'enseignement de la langue française, on doit maîtriser non seulement sa langue comme la grammaire, étude de texte, comment écrire bien, comment avoir une bonne compétence pour parler bien, mais aussi connaissance sur la civilisation du pays ce qu'ils apprennent. C'est pourquoi l'auteur choisit de faire une recherche ayant le titre "ANALYSE

## CONTRASTIVE DES VOCABULAIRES D'HABITUDE À LA TABLE EN FRANCE ET EN INDONÉSIE”.

### 2. Limitation des Problèmes

Apprendre une langue signifie aussi connaître la culture du pays que nous avons étudié. Parce que la culture et la langue sont intimement liées. Chaque pays a une culture qui est différente. Bien de la vie quotidienne, les conditions de vie, les langages du corps, savoir vivre, comportement rituel les relations interpersonnelles. La limitation du problème de cette recherche est les vocabulaires de la vie quotidienne, ce sont l'heure et le repas et l'expression à la table.

### 3. Formulation des Problèmes

En se fondant sur les choses problématiques et la limitation de la recherche ci-dessous nous pouvons formuler des problèmes qui sont analysées dans cette recherche sont :

1. Quelles sont les ressemblances des habitudes à la table en France et en Indonésie?
2. Quelles sont les différences des habitudes à la table en France et en Indonésie?
3. Comment sont les expressions à la table en France et en Indonésie?

#### 4. But de la Recherche

Cette recherche a pour but de :

1. Savoir les ressemblances des habitudes à la table en France et en Indonésie.
2. Savoir les différences des habitudes à la table en France et Indonésie.
3. Savoir les expressions à la table en français et Indonésien.

#### 5. Avantages de la Recherche

Une bonne recherche doit avoir des avantages pour les pour l'auteur et autres personnes. Donc les avantages de cette recherche destinée aux / à la :

##### a. Etudiants

Cette recherche est destinée aux étudiants de la section française pour qu'ils peuvent approfondir et augmenter la connaissance cultures. Il est aussi souhaitable qu'ils puissent développer cette recherche dans le futur.

##### b. Professeurs

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours français : Civilisation Française et L'Hôtellerie.

##### c. Section française

Cette recherche a été fait pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables de maîtriser plus fort la civilisation française qui sera profitable pour toutes les cours. Il peut devenir une source pour la section française qui enrichir les références.